

Contratto di licenza utente finale

Il software integrato nel prodotto Garmin (il "Software") è di proprietà di Garmin Ltd. o delle società affiliate ("Garmin"). I dati mappa di terzi integrati o di corredo a questo prodotto Garmin (i "Dati mappa") sono di proprietà di NAVTEQ North America LLC e/o delle società affiliate ("NAVTEQ"), concessi in licenza a Garmin. Garmin riceve inoltre in licenza informazioni, testo, immagini, grafici, audio, video e altre applicazioni e dati da altri provider di dati esterni ("Dati di terzi relativi al contenuto"). I Dati mappa e i Dati di terzi relativi al contenuto vengono collettivamente denominati i "Dati". Il Software e i Dati sono tutelati dalle leggi sul copyright e dai trattati internazionali. Il Software e i Dati vengono concessi in licenza, non venduti. Il Software e i Dati vengono forniti in conformità con la presente licenza e sono soggetti ai termini e alle condizioni concordate tra l'utente finale (l'"Utente"), da una parte, e Garmin, i relativi licenziatari (ivi compresi i relativi licenziatari e fornitori) e le società affiliate dall'altra.

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LA PRESENTE LICENZA PRIMA DELL'UTILIZZO. CON L'INSTALLAZIONE, LA COPIA O QUALSIASI ALTRO UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO, L'UTENTE DICHIARA DI AVER LETTO E COMPRESO QUANTO RIPORTATO NELLA PRESENTE LICENZA E DI ACCETTARNE I TERMINI. QUALORA NON SI ACCETTINO TALI TERMINI, RESTITUIRE IL PRODOTTO ENTRO 7 GIORNI DALLA DATA DI ACQUISTO (SE ACQUISTATO NUOVO), PER OTTENERNE IL RIMBORSO COMPLETO, PRESSO IL RIVENDITORE DA CUI È STATO EFFETTUATO L'ACQUISTO DEL PRODOTTO.

Termini e condizioni della licenza

Garmin (la "Società") fornisce supporti di memorizzazione contenenti il Software per computer (il "Software") e i Dati integrati o di corredo, ivi compresi la documentazione elettronica in linea e il materiale stampato (denominati collettivamente il "Prodotto" ai fini del presente Contratto di licenza), e concede una licenza limitata e non esclusiva per l'utilizzo del prodotto in conformità ai termini del presente contratto. L'utente accetta l'utilizzo dei Dati insieme al prodotto Garmin esclusivamente per l'uso personale o, se applicabile, per la conduzione interna delle attività, ma non per agenzie di servizi, proprietà condivise, rivendita o per altri fini simili. In conformità a quanto dichiarato, ma entro i limiti illustrati nei seguenti paragrafi, è consentito copiare i Dati necessari per (i) la visualizzazione e (ii) il salvataggio, a condizione che non vengano rimosse le notifiche relative al copyright e non vengano apportate modifiche al Software o ai Dati in alcun modo. L'utente accetta di non riprodurre, copiare, modificare, decompilare, disassemblare,

decodificare né di creare altro materiale basato sul prodotto e di non trasferire o distribuire il prodotto con alcun mezzo e per qualsiasi scopo, salvo nella misura in cui ciò sia consentito dalla legge. Garmin si riserva inoltre il diritto di interrompere l'offerta dei Dati forniti da eventuali fornitori esterni nel caso in cui questi ultimi interrompano la fornitura di tale contenuto o il contratto di Garmin con essi si concluda per qualsivoglia ragione.

Limitazioni. Salvo nel caso in cui l'utente sia stato specificamente autorizzato da Garmin e fatto salvo quanto stabilito nel paragrafo precedente, non è consentito l'utilizzo di questi Dati insieme ad altri prodotti, sistemi o applicazioni installate o altrimenti collegate a veicoli, in grado di eseguire la spedizione, la gestione di flotte auto, o ad applicazioni simili, in cui i Dati vengano utilizzati da un centro operativo per l'invio di flotte auto. Il noleggio dei prodotti Garmin contenenti i Dati è consentito solo alle aziende di autonoleggio che dispongono di autorizzazione scritta da parte di Garmin. Il noleggio dei prodotti Garmin contenenti i Dati è consentito solo alle aziende di autonoleggio che dispongono di autorizzazione scritta da parte di Garmin.

nüMaps™ Lifetime. Se l'Utente acquista un abbonamento a nüMaps Lifetime (venduto separatamente) riceverà fino a quattro (4) aggiornamenti di Dati mappa l'anno nel momento in cui questi vengono resi disponibili sul sito Web Garmin per un (1) prodotto Garmin compatibile per tutta la durata utile o fintanto che Garmin riceverà Dati mappa da NAVTEQ, secondo l'opzione con la durata inferiore. Gli aggiornamenti ricevuti in abbonamento saranno aggiornamenti agli stessi dati mappa geografici originariamente inclusi nel prodotto Garmin al momento dell'acquisto. In alcuni casi, il prodotto Garmin potrebbe non disporre della memoria sufficiente per caricare un aggiornamento agli stessi Dati mappa originariamente inclusi con il prodotto Garmin. In questo caso è necessario (a) selezionare una copertura dei Dati mappa ridotta per gli aggiornamenti o (b) acquistare separatamente una scheda microSD o SD (in base al prodotto Garmin in uso) e caricare l'intera copertura dei Dati mappa o una parte di essa per gli aggiornamenti nella scheda, quindi inserire la scheda nell'apposito alloggiamento sul prodotto Garmin in uso. Garmin si riserva il diritto di terminare in qualsiasi momento l'abbonamento a nüMaps Lifetime qualora venga violato uno qualsiasi dei termini del presente contratto o dell'abbonamento. L'abbonamento a nüMaps Lifetime non può essere trasferito a terzi o a un altro prodotto Garmin.

Condizioni di non garanzia. Il presente Prodotto (ivi compresi i Dati) è fornito "così com'è" e l'utente ne accetta l'utilizzo a proprio rischio. Garmin e i relativi licenziatari (e i relativi licenziatari e fornitori) non forniscono garanzie di alcun tipo, esplicita o implicita, di legge o di qualsiasi tipo, incluse, in via esemplificativa, garanzie sul contenuto, la qualità, l'accuratezza, la completezza, l'efficienza, l'affidabilità, l'integrità, la commerciabilità, l'idoneità per uno scopo specifico, l'uso o i risultati che

è possibile ottenere dal prodotto o il funzionamento ininterrotto e privo di errori dei Dati o del server.

Esclusione di garanzia. GARMIN E I RELATIVI LICENZIATARI (IVI COMPRESI I RELATIVI LICENZIATARI E FORNITORI) DECLINANO QUALSIASI RESPONSABILITÀ, ESPLICITA O IMPLICITA, RELATIVAMENTE A QUALITÀ, PRESTAZIONI, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO O NON VIOLAZIONE. NESSUNA INFORMAZIONE FORNITA IN FORMA VERBALE O SCRITTA DA GARMIN O DAI SUOI LICENZIATARI O FORNITORI POTRÀ RAPPRESENTARE UNA GARANZIA E L'UTENTE NON È AUTORIZZATO A BASARSI SU TALI INFORMAZIONI. LA PRESENTE ESCLUSIONE DI GARANZIA COSTITUISCE PARTE INTEGRANTE DEL PRESENTE CONTRATTO. Alcune giurisdizioni, territori e paesi non riconoscono determinate esclusioni di garanzia, pertanto la suddetta esclusione potrebbe non applicarsi al caso specifico.

Esclusione di responsabilità. GARMIN E I RELATIVI LICENZIATARI (IVI COMPRESI I RELATIVI LICENZIATARI E FORNITORI) NON SARANNO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER EVENTUALI RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONI O PRETESE, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA CAUSA DELLE RICHIESTE DI RISARCIMENTO, AZIONE O PRETESA, DERIVANTI DALLA PERDITA O DA DANNI A PERSONE O COSE, DIRETTI O INDIRETTI, RISULTANTI DALL'USO O DAL POSSESSO DELLE INFORMAZIONI; O PER QUALSIASI PERDITA DI PROFITTI, RICAVI, CONTRATTI O RISPARMI, O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INTRINSECO, SPECIALE O CONSEGUENZIALE, CAUSATO DALL'UTILIZZO CORRETTO O ERRATO DELLE INFORMAZIONI, A MOTIVO DI DIFETTI NEI DATI O NELLE INFORMAZIONI O QUALORA L'UTENTE ABBAIA VIOLATO I PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI, IN BASE A CONTRATTO, COLPA O GARANZIA, ANCHE NEL CASO IN CUI GARMIN O I RELATIVI LICENZIATARI SIANO STATI A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI GARMIN E DEI RELATIVI LICENZIATARI PER QUANTO CONCERNE GLI OBBLIGHI PREVISTI DAL PRESENTE CONTRATTO O IN ALTRO MODO CORRELATI AL PRODOTTO GARMIN O AI DATI NON PUÒ SUPERARE L'IMPORTO MASSIMO DI \$ 1,00. Alcune giurisdizioni, territori e paesi non riconoscono determinate esclusioni di responsabilità o limitazioni ai danni, pertanto la suddetta esclusione potrebbe non applicarsi al caso specifico.

Esclusione di impegno. Qualsiasi riferimento a prodotti, servizi, processi, collegamenti ipertestuali di terze parti o ad altri dati relativi a nomi di fabbrica,

marchi, produttori, fornitori o altro non costituisce o implica necessariamente l'impegno, la garanzia o la raccomandazione da parte di Garmin o dei relativi licenziatari. Le informazioni sui prodotti e i servizi sono di responsabilità esclusiva dei singoli fornitori. Il nome e il logo NAVTEQ, i marchi e i logo NAVTEQ e NAVTEQ ON BOARD e gli altri marchi o denominazioni commerciali di proprietà di NAVTEQ North America LLC non possono essere utilizzati per qualsiasi fine commerciale senza il previo consenso scritto di NAVTEQ.

Controllo delle esportazioni. L'Utente accetta di non esportare alcuna parte dei Dati forniti o qualsiasi altro prodotto derivato in modo diretto, salvo previa concessione di tutte le licenze e le approvazioni richieste, secondo le leggi, le norme e le disposizioni vigenti sull'esportazione.

Indennità. L'Utente accetta di risarcire, difendere e tutelare Garmin e i relativi licenziatari (ivi compresi licenziatari, fornitori, assegnatari, filiali, società affiliate e rispettivi funzionari, dirigenti, dipendenti, azionisti, agenti e rappresentanti) da qualsiasi responsabilità, perdita, lesioni (anche mortali), pretesa, azione, costo, spesa o richiesta di qualsiasi tipo o natura, ivi compresi gli onorari derivanti da o relativi all'uso o al possesso del Prodotto (ivi compresi i Dati).

Dati mappa del Canada. I Dati mappa per il Canada potrebbero comprendere o riflettere i dati dei licenziatari, tra cui Her Majesty e Canada Post. Tali dati vengono concessi in licenza "così come sono". I licenziatari, tra cui Her Majesty e Canada Post, non forniscono garanzie di alcun tipo in relazione a tali dati, esplicite o implicite, di legge o di altro tipo, incluse, in via esemplificativa, garanzie sull'efficienza, la completezza, l'accuratezza o l'idoneità a uno scopo specifico. I licenziatari, tra cui Her Majesty e Canada Post, non saranno responsabili per eventuali richieste di risarcimento, azioni o pretese, indipendentemente dalla natura della causa delle richieste di risarcimento, azione o pretesa, derivanti dalla perdita o da danni a persone o cose, diretti o indiretti, risultanti dall'uso o dal possesso dei dati o dei Dati mappa. I licenziatari, tra cui Her Majesty e Canada Post, non saranno responsabili in alcun modo per perdite di ricavi o contratti o di eventuali perdite consequenziali derivanti da difetti nei dati o nei Dati mappa. L'utente si impegna a risarcire e dispensare i licenziatari, tra cui Her Majesty the Queen, il Minister of Natural Resources of Canada e Canada Post, e i relativi funzionari, dipendenti e agenti da eventuali richieste di risarcimento, azioni o pretese, indipendentemente dalla natura della causa delle richieste di risarcimento, azione o pretesa, derivanti da perdita, costo, spesa, lesioni (anche mortali), risultanti dall'uso o dal possesso dei dati o dei Dati mappa. I termini contenuti in questa sezione si aggiungono ai diritti e agli obblighi delle parti coinvolte nel presente contratto. Fatti salvi i casi in cui le clausole di questa sezione siano non conformi o in conflitto con altre clausole del presente contratto, prevarranno le clausole di questa sezione.

Dati mappa degli Stati Uniti. NAVTEQ detiene una licenza non esclusiva fornita dallo United States Postal Service® per la pubblicazione e la vendita di informazioni ZIP+4®. ©United States Postal Service® 2010. I prezzi non sono stabiliti, controllati né approvati dallo United States Postal Service®. I seguenti marchi e registrazioni sono di proprietà di USPS: United States Postal Service, USPS e ZIP+4.

Dati mappa del Canada. I dati mappa del Canada includono informazioni reperite con l'autorizzazione delle autorità canadesi, incluse © Her Majesty, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada. Tutti i diritti riservati.

Dati mappa dell'Australia. I Dati mappa per l'Australia sono basate sui dati NAVTEQ concessi in licenza da PSMA Australia Limited (www.pdma.com.au). Inoltre, il Prodotto include dati di © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd, Sentinel Content Pty Limited e Continental Pty Ltd. Se il Prodotto utilizza i codici RDS-TMC contenuti nei Dati mappa, i codici di individuazione del traffico sono di © 2010 Telstra Corporation Limited e dei rispettivi licenziatari.

Validità. Il presente contratto rimane valido (i) se applicabile fino all'annullamento dell'abbonamento (dall'utente o da Garmin) o alla scadenza o (ii) se Garmin si riserva di risolverlo per qualsiasi ragione, ivi compreso il caso in cui Garmin rilevi la violazione dei termini del presente contratto. Inoltre, il presente Contratto viene concluso immediatamente alla cessazione del contratto tra Garmin e terze parti da cui Garmin riceve in licenza i Dati.

Intero Accordo. I presenti termini e condizioni costituiscono l'intero accordo tra Garmin (e i relativi licenziatari, ivi compresi i licenziatari e i fornitori) e l'Utente, relativo all'oggetto di cui sopra, e annulla e sostituisce qualsiasi contratto precedente, fornito sia in forma verbale che in forma scritta, relativo all'oggetto di cui sopra.

Normativa applicabile.

(a) Per i Dati di NAVTEQ Europa

I termini e le condizioni di cui sopra saranno disciplinati dalle leggi dei Paesi Bassi, fatta eccezione per (i) le disposizioni relative a conflitti normativi o per (ii) la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita Internazionale di Prodotti, espressamente esclusa. L'Utente accetta di sottoporsi alla giurisdizione dei Paesi Bassi per tutte le controversie, le richieste di risarcimento e le azioni legali in dipendenza di o in relazione ai Dati di NAVTEQ forniti.

(b) Per i Dati di NAVTEQ Nord America e Dati di NAVTEQ relativi a paesi diversi dall'Unione europea

I termini e le condizioni di cui sopra saranno disciplinati dalle leggi dell'Illinois, fatta eccezione per (i) le disposizioni relative a conflitti normativi o per (ii) la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita Internazionale di Prodotti, espressamente esclusa. L'Utente accetta di sottoporsi alla giurisdizione dell'Illinois per tutte le controversie, richieste di risarcimento e azioni legali in dipendenza di o in relazione ai Dati di NAVTEQ forniti.

(c) Per le controversie, richieste di risarcimento e azioni legali non correlate ai Dati di NAVTEQ

I termini e le condizioni di cui sopra saranno disciplinati dalle leggi del Kansas, fatta eccezione per (i) le disposizioni relative a conflitti normativi o per (ii) la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita Internazionale di Prodotti, espressamente esclusa. L'Utente accetta di sottoporsi alla giurisdizione del Kansas per tutte le controversie, richieste di risarcimento e azioni legali in dipendenza di o in relazione ai Dati forniti.

Utenti governativi. Se l'utente finale è un ente, un'autorità o un'altra entità del Governo degli Stati Uniti o finanziato integralmente o parzialmente dagli Stati Uniti, l'utilizzo, la duplicazione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica o il trasferimento del Prodotto e della documentazione accompagnatoria sono soggetti a limitazioni come stabilito in DFARS 252.227-7014(a)(1) (GIU 1995) (definizione del software commerciale per computer del Dipartimento della Difesa, DOD), DFARS 27.7202-1 (politica del Dipartimento della Difesa sul software commerciale per computer), FAR 52.227-19 (GIU 1987) (clausole commerciali del software per computer per agenzie civili), DFARS 252.227-7015 (NOV 1995) (clausole commerciali degli elementi dei dati tecnici del Dipartimento della Difesa); FAR 52.227-14 Alternati I, II e III (GIU 1987) (clausole non commerciali del software per computer e dei dati tecnici per enti civili); e/o FAR 12.211 e FAR 12.212 (acquisizioni commerciali degli elementi), se applicabile. In caso di conflitto tra le disposizioni FAR e DFARS elencate e la presente Licenza, prevale la struttura che fornisce le maggiori limitazioni sui diritti del Governo. Il contraente/produttore è Garmin International, Inc., 1200 East 151st Street, Olathe, KS 66062, USA e NAVTEQ North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606 USA.

Garmin® è un marchio registrato di Garmin Ltd. o società affiliate negli Stati Uniti o in altri paesi. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

NAVTEQ è un marchio negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri nomi di aziende o marchi citati o a cui si fa riferimento appartengono ai rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Contratto di sottoscrizione per l'utente finale del fornitore dei servizi di informazioni sul traffico

Il Fornitore dei servizi di informazioni sul traffico detiene tutti i diritti relativi alle informazioni sul traffico ("Dati sul traffico") e, se abilitata sul dispositivo, alla rete RDS/TMC su cui vengono diffuse. La modifica, la copia, la scansione e l'utilizzo di qualsiasi altro metodo per la riproduzione, la duplicazione, la ripubblicazione, la trasmissione e la distribuzione parziale o totale dei Dati sul traffico sono vietati. L'utente si impegna a risarcire, difendere e dispensare il fornitore dei servizi di informazioni sul traffico (e le relative affiliate) e Garmin Ltd. (e le relative affiliate) (collettivamente, "Garmin") da qualsiasi richiesta di risarcimento, costo o altra spesa derivanti a) dall'uso non autorizzato, diretto o indiretto, dei Dati sul traffico o della rete RDS/TMC (b) o dalla violazione del presente Contratto di sottoscrizione per l'utente finale ai servizi di informazioni sul traffico e/o (c) da qualsiasi attività non autorizzata o illegale connessa.

I Dati sul traffico vengono diffusi esclusivamente a titolo informativo. L'utente si assume tutti i rischi connessi al loro utilizzo. Il Fornitore dei servizi di informazioni sul traffico, Garmin Ltd. e i rispettivi fornitori non forniscono alcuna garanzia in merito ai contenuti, alle informazioni sulle condizioni del traffico e delle strade, la percorribilità delle rotte o la velocità.

Garmin e i relativi Fornitori dei servizi di informazioni sul traffico non garantiscono in alcun modo l'idoneità o la compatibilità dei Dati sul traffico con l'applicazione software di Garmin scelta per il download o il dispositivo, né garantisce il corretto funzionamento di questi una volta integrati e associati al dispositivo. Inoltre, Garmin e i relativi Fornitori dei servizi di informazioni sul traffico non forniscono alcuna garanzia in merito all'affidabilità, alla precisione e alla completezza dei Dati sul traffico, che potrebbero presentare imprecisioni e/o errori. Nella misura massima consentita dalle leggi in vigore, il presente documento esclude esplicitamente qualsiasi tipo di garanzia e responsabilità in merito ai Dati sul traffico, incluse, a titolo

esemplificativo, le garanzie di commerciabilità, idoneità a uno scopo specifico, precisione o completezza e/o l'assenza di virus.

Garmin e i relativi Fornitori dei servizi di informazioni sul traffico escludono qualsiasi responsabilità per eventuali perdite, lesioni personali o danni derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare i Dati sul traffico a causa di condizioni meteorologiche avverse, rottura dei trasmettitori e/o di altre infrastrutture di trasmissione, catastrofi naturali e/o scarsa affidabilità, completezza o precisione dei Dati sul traffico. In nessun caso Garmin o i relativi Fornitori dei servizi di informazioni sul traffico saranno ritenuti responsabili nei confronti dell'utente o di terze parti per danni compensativi, indiretti, incidentali, speciali o consequenziali (inclusi, a titolo esemplificativo, danni diretti, indiretti, punitivi o risarcimenti esemplari derivanti da perdita di profitto o utili, interruzione del ciclo lavorativo o perdita di informazioni commerciali) derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare i Dati sul traffico, anche qualora Garmin fosse a conoscenza di tale possibilità.

Se si acquista un abbonamento permanente per le segnalazioni sul traffico, si riceveranno Dati sul traffico per la durata utile del ricevitore Info Traffico o finché Garmin riceverà Dati sul traffico dal fornitore terzo di contenuti, secondo l'opzione con la durata inferiore. Per "vita utile" si intende il periodo durante il quale il ricevitore (a) utilizza il servizio dati infotraffico e (b) funziona come previsto senza grandi interventi da parte dell'utente. I dati infotraffico non sono disponibili in tutte le aree. Garmin si riserva il diritto di annullare immediatamente l'abbonamento Infotraffico qualora venga violato uno qualsiasi dei termini di questo Contratto. L'abbonamento Infotraffico non può essere trasferito a terzi o a un altro prodotto Garmin.